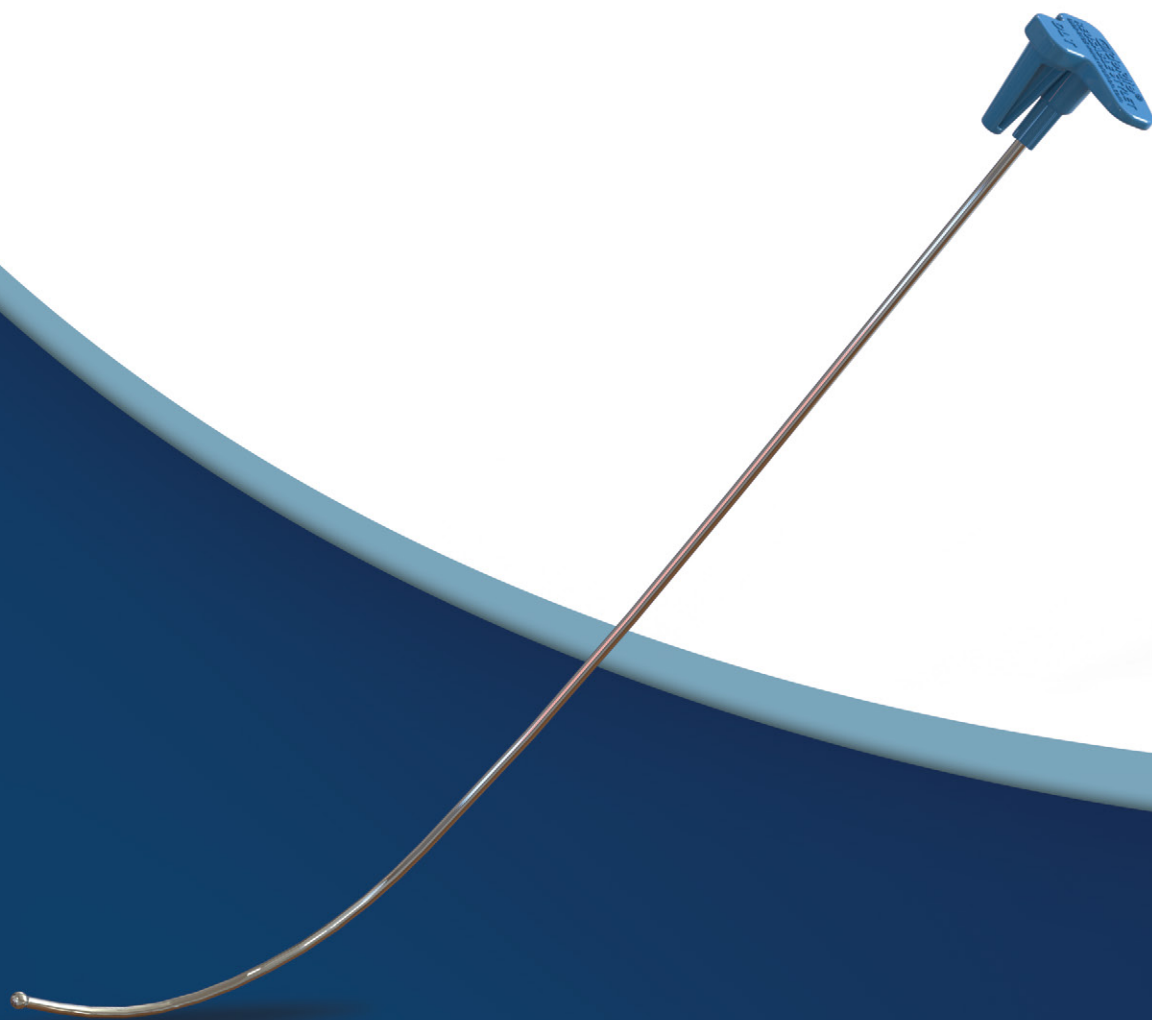


GlideRite®



# GLIDERITE DLT-MANDRÄNG

Drift- och underhållshandbok

 VERATHON®



# GLIDERITE DLT-MANDRÄNG

## Drift- och underhållshandbok

Gäller från: den 4 juni 2020

Försiktighet: Enligt federal lag (i USA) får denna enhet endast säljas av eller på order av läkare.

## KONTAKTINFORMATION

Om du behöver ytterligare information om ditt GlideScope®-system eller din GlideRite DLT-mandräng, kontakta Verathon® kundservice eller besök [verathon.com/global-support](https://verathon.com/global-support).

### Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway  
Bothell, WA 98011 USA  
Tel: +1 800 331 2313 (endast USA och Kanada)  
Tel: +1 425 867 1348  
Fax: +1 425 883 2896  
[verathon.com](https://verathon.com)



### Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13  
1096 BL Amsterdam  
Nederländerna  
Tel: +31 (0) 20 210 30 91  
Fax: +31 (0) 20 210 30 92



### Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road  
Burnaby, BC V5C 5A9  
Kanada  
Tel: +1 604 439 3009  
Fax: +1 604 439 3039

### Verathon Medical (Australien) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street  
St Leonards NSW 2065  
Australien  
Inom Australien: 1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Fax  
Internationellt: +61 2 9431 2000 Tel / +61 2 9475 1201 Fax



Copyright © 2020 av Verathon Inc. Med ensamrätt.

GlideScope, GlideScope-symbolen, GlideRite, Verathon och Verathon Torch-symbolen är varumärken som tillhör Verathon Inc. Övriga märken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Alla produkter från Verathon Inc. som visas eller beskrivs i denna manual kanske inte är tillgängliga för kommersiell försäljning i alla länder.

Informationen i denna handbok kan ändras när som helst, utan föregående meddelande. Den senaste informationen hittar du i dokumentationen på [verathon.com/product-documentation](https://verathon.com/product-documentation)

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

<b>VIKTIG INFORMATION .....</b>	<b>1</b>
Produktbeskrivning .....	1
Avsedd användning .....	1
Meddelande om ordination .....	1
Meddelande till alla användare .....	1
Varningar.....	2
<b>INLEDNING .....</b>	<b>4</b>
<b>ANVÄND MANDRÄNGEN .....</b>	<b>5</b>
<i>Procedur 1. Använd GlideRite DLT-mandräng.....</i>	<i>5</i>
<b>UPPARBETNING .....</b>	<b>6</b>
<b>PRODUKTSPECIFIKATIONER .....</b>	<b>7</b>
Specifikationer .....	7
Dimensioner .....	7
<b>ORDLISTA .....</b>	<b>8</b>



# VIKTIG INFORMATION

---

## PRODUKTBESKRIVNING

GlideRite® DLT-mandräng har utformats för att hjälpa till vid placering av en endotrakealtub (även kallad *ETT* eller *ET-tub*). Den återanvändbara mandrängens styvhet hjälper användaren att styra tuben så att intubering kan genomföras. Mandrängen ska användas med dubbla lumenventilationsslangar som är 6,0 mm eller större.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Att ge stöd till en dubbel lumenendotrakealtub under intubering.

## MEDDELANDE OM ORDINATION

Försiktighet: Enligt federal lag (i USA) får denna enhet endast säljas av eller på order av läkare.

## MEDDELANDE TILL ALLA ANVÄNDARE

Verathon® rekommenderar alla användare att läsa denna handbok före användning av GlideRite DLT-mandrängen. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i skada på patienten, äventyra mandrängens prestanda, och leda till att garantin ogiltigförklaras. Verathon rekommenderar att nya användare:

- får anvisningar av en kvalificerad person
- övar sig i att använda mandrängen på en docka före klinisk användning
- förvärvar klinisk utbildningserfarenhet på patienter utan luftvägsavvikelse

## VARNINGAR

Varningar visar att personskada, dödsfall eller allvarliga biverkningar kan bero på användning eller felaktig användning av enheten. Läs dessa varningar.



### VARNING

Låt inte mandrängen komma förbi stämbanden. Ventilationstuben ska föras av mandrängen och in i luftvägen. Mandrängen får inte under några omständigheter komma in i glottis.



### VARNING

Under användning ska inte mandrängen sticka ut utanför endotrakealtubens spets.



### VARNING

Använd inte produkten om den verkar vara skadad. Inspektera produkten före varje användning.



### VARNING

Denna produkt levereras inte i sterilt skick. Rengör samt desinficera eller sterilisera den innan den används för första gången. Om man inte gör detta ökar risken för infektion.



### VARNING

Mandrängen är att betrakta som en halvkritisk enhet som kan komma i kontakt med luftvägen. Den måste rengöras noga och genomgå desinficering på hög nivå eller sterilisering efter varje användning.



### VARNING

Eftersom produkten kan komma att kontamineras med blod eller kroppsvätskor som kan överföra patogener måste alla rengöringsanläggningar vara i överensstämmelse med amerikanska OSHA Standard 29 CFR 1910.1030 "Bloodborne Pathogens" (blodburna patogener), eller likvärdig standard.



### VARNING

Denna produkt får endast rengöras, desinficeras eller steriliseras med godkända processer som anges i GlideScope- och GlideRite-produkternas upparbetningsmanual (artikelnummer 0900-5032). De rengörings-, desinficerings- och steriliseringsmetoder som anges rekommenderas av Verathon, på grundval av effektivitet eller kompatibilitet med komponentmaterial.





### VARNING

För att minska risken för cytotoxiska rester vid rengöring med Metrex CaviCide ska komponenten sköljas noggrant enligt anvisningarna i GlideScope- och GlideRite-produkternas upparbetningsmanual (artikelnummer 0900-5032).



### VARNING

Verathon har inte genomfört en analys för att fastställa produktens kompatibilitet med miljöer där magnetisk resonanstomografiutrustning (MR) är installerad. På grund av detta bör ägaren hålla produkten borta från miljöer med magnetisk resonans (MR).

# INLEDNING

---

GlideRite DLT-mandräng är specifikt utformad för att användas tillsammans med GlideScope® videolaryngoskop. GlideRite DLT-mandrängens vinkel passar tillsammans GlideScope-instrumentets unika vinkel vilket underlättar snabb placering av en DLT-endotrakealtub och minskar patientens trauma.

Bild 1. GlideRite DLT-mandräng med ett blad i vuxenstorlek



## FUNKTIONER

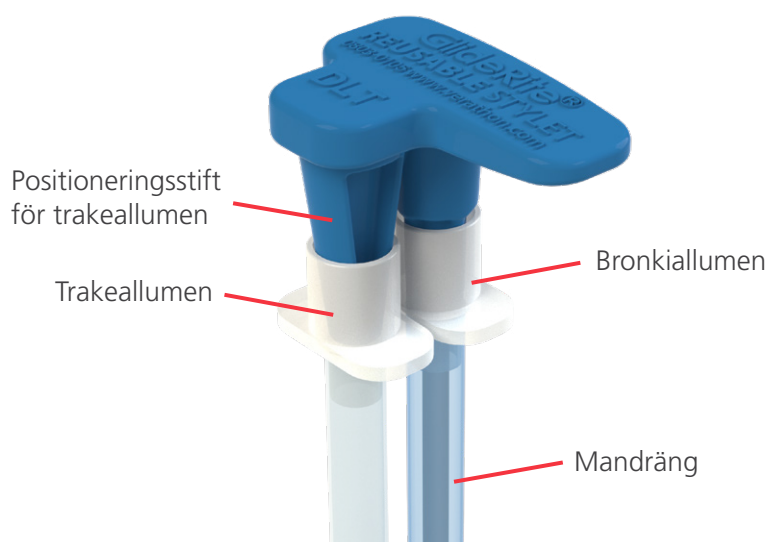
- Hjälper med manövrering vid placering av dubbel lumenendotrakealtub.
- Mandrängens vinkel kompletterar den unika vinkeln på GlideScope-bladen i vuxenstorlek.
- Styvt rostfritt stål bibehåller sin form vid intubering.
- Mandrängens längd passar i 6,0 mm innerdiameter (ID) eller större dubbla lumenendotrakealtuber.
- Det trakeala lumentubstiftet håller den dubbla lumenendotrakeala tuben på plats under intuberingen.
- Återanvändbar efter rengöring och antingen desinficering på hög nivå eller sterilisering.

# ANVÄND MANDRÄNGEN

## PROCEDUR 1. ANVÄND GLIDERITE DLT-MANDRÄNG

Försök inte bocka eller ändra form på mandrängen. Mandrängens form är konstruerad för att fungera tillsammans med formen på GlideScope® videolaryngoskop.

1. Se till att mandrängen har genomgått desinficering på hög nivå eller sterilisering. För mer information, se *GlideScope- och GlideRite-produkternas uppberedningsmanual* som finns tillgänglig på [verathon.com/product-documentation](http://verathon.com/product-documentation).
2. Kontrollera att mandrängen inte är skadad. Kassera den om den är skadad och kontakta Verathon® kundservice eller din lokala representant för att beställa en ny mandräng.
3. Placera GlideRite DLT-mandrängen i den dubbla lumentuben genom den bronkiala lumen. Se till att mandrängen inte sticker ut utanför tubens distala ände.
4. Roter den dubbla lumentuben så att trakeala lumen befinner sig på positioneringsstiftet. Detta ändrar tubens naturliga böjning. Den bronkiala spetsen bör nu peka bakåt medan den trakeala kanalen är riktad framåt.



5. Placera DLT-mandrängen och tuben på struphuvudets öppning med trakeala lumen framåt och bronkiala lumen nedåt mot trakea. Dra ut mandrängen 5-6 cm (2-3 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> tum) med trakeala lumen framåt och bronkiala lumen i riktning nedåt.
6. Ta bort DLT-mandrängen helt och fortsätt med intuberingen med din vanliga metod.

# UPPARBETNING

---

GlideRite DLT-mandrängen är en återanvändbar enhet som kräver rengöring och antingen desinficering på hög nivå eller sterilisering före användning och mellan användningar. För information om rengörings-, desinficerings- och steriliseringskrav för denna komponent, se *GlideScope- och GlideRite-produkternas upparbetningsmanual*, som finns tillgänglig på [verathon.com/product-documentation](https://www.verathon.com/product-documentation).

# PRODUKTSPECIFIKATIONER

## SPECIFIKATIONER

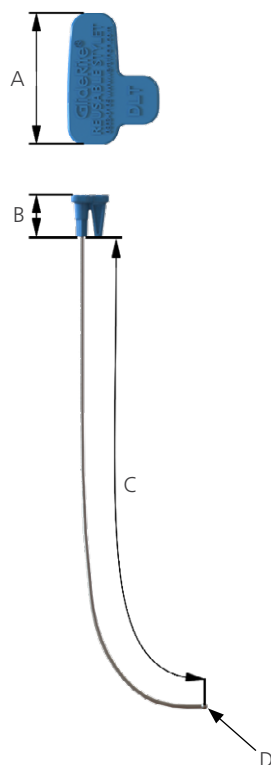
Tabell 1. Specifikationer för GlideRite DLT-mandräng

ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER		
Förväntad produktlivslängd:		100 cykler
Driftsmiljö:	Temperatur:	10–40 °C (50–104 °F)
	Relativ luftfuktighet:	10–95 %
	Lufttryck:	700–1060 hPa
Transport- och förvaringsmiljö:	Temperatur:	-20–45 °C (-4–113 °F)
	Relativ luftfuktighet:	10–95 %
	Lufttryck:	440–1060 hPa

## DIMENSIONER

Tabell 2. Dimensioner för GlideRite DLT-mandräng

GLIDERITE STYV MANDRÄNG (0803-0009)	
Specifikation	Värde
Handtagsbredd (A)	40 mm (1,6 in)
Handtagslängd (B)	31 mm (1,2 in)
Mandrängstavens längd (C)	394 mm (15,5 in)
Distal spets, diameter (D)	5 mm (0,2 in)



The diagram shows a blue handgrip with a textured surface. Dimension A is the width of the grip. Dimension B is the length of the grip. Dimension C is the length of the mandrel shaft, which is curved at the end. Dimension D is the diameter of the distal tip of the mandrel.

# ORDLISTA

---

Följande tabell innehåller definitioner av specialtermer som används i den här handboken eller på produkten. För att se en fullständig lista över försiktighets-, varnings- och informationssymboler som används på denna och andra Verathon®-produkter, se *Verathons symbolregister* på [verathon.com/symbols](http://verathon.com/symbols).

TERM	DEFINITION
AER	Automatiserad rengörare av endoskop
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA)
cm	Centimeter
CSA	Canadian Standards Association
ETT	Endotrakealtub
F	Fahrenheit
hPa	Hektopascal
ID	Innerdiameter
in.	Tum
L (l)	Liter
ml	Milliliter
mm	Millimeter
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (federal myndighet i USA)
Rent vatten	Vatten som är lämpligt för desinficering enligt lokala föreskrifter och din sjukvårdsinrättning



